ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 24 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'accord international sur le café et des annexes, signés à New York, le 28 septembre 1962", a donné le 13 novembre 1963 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e oktober 1963 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de internationale koffieovereenkomst en van de bijlagen, ondertekend op 28 september 1962, te New York", heeft de 13e november 1963 het volgend advies gegeven :

En raison des engagements financiers qu'il comporte, l'accord international sur le café et les annexes, signés à New York le 28 septembre 1962, doivent obtenir l'assentiment des Chambres législatives, conformément au prescrit de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution.

Il résulte de l'article unique du projet que le Gouvernement belge a recouru à la procédure instituée par l'article 64, alinéa 2, de l'accord et que, par l'effet d'une déclaration en date du 8 avril 1963 qui a été notifiée au Secrétaire général des Nations-Unies, l'accord international sur le café et les annexes sont entrés provisoirement en vigueur à l'égard de la Belgique. Si, en l'espèce, cette manière de procéder ne paraît pas devoir créer des difficultés, il y a néanmoins lieu de rappeler qu'en préjugeant de l'approbation des Chambres, ce procédé met celles-ci dans l'alternative, soit d'entériner ce qui a été fait, soit de placer l'Etat belge dans une situation délicate vis-à-vis de ses cocontractants. Ainsi est restreinte la faculté du Parlement d'apprécier librement l'opportunité d'accorder ou de refuser son assentiment.

\+

\+ \+

Le projet revêt une double portée: d'une part, il tend à régulariser avec effet rétroactif un engagement qui, au regard de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution,

.../...

a été assumé irrégulièrement; d'autre part, il tend pour l'avenir, à conférer l'assentiment des Chambres législatives à l'accord international sur le café et ses annexes, selon les exigences du même article 68.

Pour exprimer cette double portée du projet, il conviendrait de le compléter par un article prévoyant que "la présente loi produit ses effets le 8 avril 1963".

Wegens de financiële verbintenissen welke zij bevat, moet de internationale koffieovereenkomst samen met de bijlagen, ondertekend op 28 september 1962 te New-York, de instemming van de Wetgevende Kamers verkrijgen overeenkomstig het voorschrift van artikel 68, tweede lid, van de Grondwet.

Uit het enig artikel van het ontwerp blijkt, dat de Belgische Regering de procedure van artikel 64, tweede lid, van de overeenkomst heeft toegepast en dat de internationale koffieovereenkomst en de bijlagen, als gevolg van een verklaring van 8 april 1963, waarvan aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties kennis is gegeven, ten aanzien van België voorlopig in werking zijn getreden. Al lijkt die handelwijze in dit geval geen moeilijkheden te zullen opleveren, toch moet er worden op gewezen dat zij, door vooruit te lopen op de goedkeuring van de Kamers, deze voor het alternatief stelt, ofwel het gedane te bekrachtigen, ofwel de Belgische Staat in een delicate toestand te plaatsen ten aanzien van zijn medecontractanten. Dit is een beperking op de macht van het Parlement om vrij te oordelen of het opportuun is zijn instemming te verlenen of te weigeren.

\+

\+ \+

De strekking van het ontwerp is tweeërlei : enerzijds wil het, met terugwerkende kracht, een verbintenis regulariseren die, ten opzichte van artikel 68, tweede lid, van de Grondwet onregelmatig is aangegaan;

.../...

anderzijds wil het voor de toekomst de instemming van de Wetgevende Kamers verkrijgen voor de internationale koffieovereenkomst en haar bijlagen, overeenkomstig de eisen van hetzelfde artikel 68.

Om deze tweevoudige strekking van het ontwerp tot uiting te brengen, dient het te worden aangevuld met een artikel dat bepaalt : "deze wet heeft uitwerking met ingang van 8 april 1963".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,

P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur général adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. LAHAYE, adjunct-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.